



Cesare GIRAUDO

PROFILO

È nato nel 1941. È entrato nella Compagnia di Gesù nel 1960. Ha ottenuto la Licenza in Filosofia scolastica nel 1965 presso l'Istituto Filosofico "Aloisianum" di Gallarate. Ha ottenuto il Baccalaureato in Teologia nel 1971 presso la "Faculté de Théologie" di Lyon-Fourvière. È stato ordinato sacerdote nel 1971. Ha conseguito la Licenza in Teologia nel 1972 presso l' "Institut Supérieur de Théologie" di Antananarivo (Madagascar), con una tesi dal titolo: "Dalla benedizione dell'alleanza antica all'eucaristia cristiana. Studio sulla permanenza di una forma letteraria". Ha conseguito il Dottorato in Teologia nel 1980 presso la Pont. Università Gregoriana di Roma, con la tesi dal titolo: "La struttura letteraria della preghiera eucaristica. Saggio sulla genesi letteraria di una forma". Ha compiuto lunghi soggiorni in Madagascar, a partire dal 1966 per dieci anni complessivi, svolgendo impegni stabili soprattutto nell'attività pastorale. Ha insegnato come Docente stabile presso la Sezione San Luigi della Pont. Facoltà Teologica dell'Italia Meridionale in Napoli dal 1980 al 1996, assicurando gli insegnamenti di Teologia Sacramentaria e di Liturgia. Dopo essere stato Invitato presso il Pont. Istituto Orientale di Roma a partire dal 1986 per corsi di specializzazione, nel 1996 vi è stato trasferito come Professore Ordinario nella Facoltà di Scienze Ecclesiastiche Orientali. È stato Invitato per corsi di Liturgia e di Teologia sacramentaria: a) presso l' "Institut Supérieur de Théologie" di Antananarivo nel 1982, nel 1990 e nel 1994-95; b) presso la Facoltà di Teologia dell'Università Pontificia Salesiana di Roma (2000-01); c) presso la Facoltà di Teologia dell'Università Lateranense (2003-04 e 2005-06). È Invitato dalla Facoltà di Teologia dell'Italia Meridionale in Napoli (Sezione San Luigi) per il corso su Eucaristia, nonché dalla Facoltà di Teologia della Pont. Università Gregoriana per il corso su Battesimo, Crismazione ed Eucaristia e per un corso di specializzazione alla Licenza. Dal 1998 al 2005 è stato Decano della Facoltà di Scienze Ecclesiastiche Orientali del PIO. Per dodici anni è stato Direttore di "Aloisiana", la Collana di pubblicazioni scientifiche della Sezione San Luigi. È iscritto all' "Associazione Professori e Cultori di Liturgia". È nel consiglio direttivo di "Rivista Liturgica" e della Collana "Monumenta Studia Instrumenta Liturgica".

PUBBLICAZIONI (SELEZIONE)

1. *La struttura letteraria della preghiera eucaristica. Saggio sulla genesi letteraria di una forma [tôdâ veterotestamentaria, b^erakâ giudaica, anafora cristiana]*, Analecta Biblica 92, Biblical Institute Press, Roma 1981, pp. XXIV+388 (ristampa 1989)
2. *Questa è la notte di cui fu scritto: "E la notte sarà la mia luce!". Le ascendenze biblico-giudaiche dell'Exultet*, in *Rassegna di Teologia* 25 (1984), 113-131.227-243 <saggio successivamente ristampato in estratto, con l'aggiunta di un'appendice bibliografica: *Cento anni di studi sull'Exultet*>
3. *Le récit de l'institution dans la prière eucharistique a-t-il des antécédents? Quelques aperçus sur la prière liturgique et la dynamique de son embolisme*, in *Nouvelle Revue Théologique* 106 (1984), 513-536
4. *La celebrazione della Parola di Dio nella Scrittura*, in *Rivista Liturgica* 73 (1986), 593-615
5. *Eucaristia per la Chiesa. Prospettive teologiche sull'eucaristia a partire dalla "lex orandi"*, Aloisiana 22, Morcelliana (Brescia) & Gregorian University Press (Roma) 1989, pp. XXII+679

6. *Vers un traité de l'Eucharistie à la fois ancien et nouveau. La théologie de l'eucharistie à l'école de la "lex orandi"*, in *Nouvelle Revue Théologique* 112 (1990), 870-887
7. *La Croce e il "Legno della relazione". Saggio di inculturazione teologica alla Costa-Est del Madagascar*, in *Rassegna di Teologia* 32 (1991), 115-143
8. *La Croix et le Fatora. Essai d'inculturation théologique dans le diocèse de Farafangàna*, in *Aspects du Christianisme à Madagascar* 1991, 51-77
9. *I Santi nella Messa o la Messa dei Santi? Riflessioni sulla spiritualità della Chiesa*, in M. GIOIA (ed.), *Teologia spirituale. Temi e problemi*, Ave, Roma 1991, 137-174
10. *Il problema dell'"Adesto" nelle preghiere di ordinazione. Una nota sul rapporto tra struttura, comprensione e traduzione dei formulari liturgici*, in *Ephemerides Liturgicae* 106 (1992), 263-274
11. *Pastori di ieri e pastori d'oggi a raffronto. Il segreto di un mestiere*, in VANZAN P. (ed.), *La teologia pastorale. Natura e statuto scientifico*, Ave, Roma 1993, 265-295
12. *Preghiere eucaristiche per la Chiesa di oggi. Riflessioni in margine al commento del canone svizzero-romano*, Aloisiana 23, Morcelliana (Brescia) & Gregorian University Press (Roma) 1993, pp. 400 + 16 tavole illustrate
13. *Africa docet: spazio sacro e inculturazione. Spunti di riflessione liturgica alla vigilia del Sinodo per l'Africa*, in *Rassegna di Teologia* 35 (1994), 131-147
14. *Prière eucharistique et inculturation. Jalons pour le Synode d'Afrique et de Madagascar*, in *Nouvelle Revue Théologique* 116 (1994), 181-200
15. *Liturgical Space in Madagascar*, in *Studia Liturgica* 24 (1994), 96-108
16. *"... io non sarò sepolto per marcire, ma sarò piantato per germogliare". L'al-di-qua nella prospettiva dell'al-di-là secondo la fede ancestrale malgascia*, in G. LORIZIO (ed.), *Morte e sopravvivenza. In dialogo con Xavier Tilliette*, AVE, Roma 1995, 141-162
17. *Inculturation et Liturgie*, in *Aspects du Christianisme à Madagascar* NS 6 (1995), 69-74
18. *Inculturer la liturgie. Le défi des Églises du Tiers Monde au seuil du troisième millénaire*, in *Studia Missionalia* 44 (1995), 337-366
19. *Fifandraisan'ny finoana nentin'i Kristy sy ny hanitra nentin-dRazana [La convergenza tra la fede cristiana e il profumo degli Antenati]*, in *Le christianisme dans le Sud de Madagascar. Mélanges à l'occasion du centenaire de la reprise de l'évangélisation du Sud de Madagascar par la Congrégation de la Mission (1896-1996)*, Ambozontany-Fianarantsoa 1996, 321-345
20. *Il trattato "De eucharistia" e il magistero della "lex orandi"*, in *La Scuola Cattolica* 124 (1996), 163-194
21. *Anafore d'Oriente per le Chiese d'Occidente*, in TAFT R. (ed.), *The Christian East. Its Institutions & its Thought* (Orientalia Christiana Analecta 251), Roma 1996, 339-351
22. *Da pagani a pre-cristiani. Il Verbo Semiatore sui sentieri dell'Isola Rossa*, in FARRUGIA M. (ed.), *Universalità del cristianesimo. In dialogo con Jacques Dupuis*, San Paolo, Cinisello Balsamo 1996, 233-252
23. (a cura di GIRAUDO C.) *Liturgia e spiritualità nell'Oriente cristiano. In dialogo con Miguel Arranz*, San Paolo, Cinisello B. 1997, pp. 319
24. *La mistica sacramentale di Nicola Cabasilas*, in ID. (ed.), *Liturgia e spiritualità nell'Oriente cristiano. In dialogo con Miguel Arranz*, San Paolo, Cinisello B. 1997, 55-84

25. *Le "testament des Ancêtres". La valeur propédeutique permanente de la religion traditionnelle africaine et malgache*, in *Pour une liturgie inculturée*, Institut Catholique de Madagascar, Antananarivo 1998, 121-135
26. *Il sudore del volto di Dio. La riscoperta dello Spirito Santo a partire dalla preghiera eucaristica*, in TANZARELLA S. (ed.), *La personalità dello Spirito Santo. In dialogo con Bernard Sesboüé*, San Paolo, Cinisello B. 1998, 155-187
27. *L'eucologia anaforica tra istanze di inculturazione e fedeltà alla tradizione. Per una crescita del «depositum Ecclesiae orantis»*, in *Ecclesia Orans* 16 (1999), 299-323
28. *Pasqua annuale, pasqua settimanale, pasqua quotidiana. Dal ciclo pasquale ebraico al ciclo della pasqua cristiana*, in *Rivista Liturgica* 88 (2001), 67-88
29. *Anafora (Struttura letteraria dell'a.)*, in FARRUGIA E.G. (ed.), *Dizionario enciclopedico dell'Oriente cristiano*, Pio, Roma 2000, 32-35
30. *Epiclesi eucaristica. La controversia*, in FARRUGIA E.G. (ed.), *Dizionario enciclopedico dell'Oriente cristiano*, Pio, Roma 2000, 271-275
31. *Sanctus anaforico*, in FARRUGIA E.G. (ed.), *Dizionario enciclopedico dell'Oriente cristiano*, Pio, Roma 2000, 662-664
32. *"In unum corpus". Trattato mistagogico sull'eucaristia*, San Paolo, Cinisello Balsamo 2001, pp. 638 [= *Num só corpo. Tratado mistagógico sobre a eucaristia*, edição brasileira di "In unum corpus", a cura di Francisco TABORDA, Edições Loyola, São Paulo, Brasil 2003]
33. *Il messaggio rivelato tra «oralità/scrizione» e «rito». Alla ricerca di alcune costanti tra le diverse economie salvifiche*, in *La Parola di Dio tra scrittura e rito*, Atti della XXVIII Settimana di Studio dell'Associazione Professori di Liturgia, Edizioni Liturgiche, Roma 2002, 21-50
34. *La tensione escatologica dell'assemblea eucaristica. Un'umanità ferita dalla «dis-cordia» in comunione con l'umanità glorificata nella «con-cordia»*, in *Salvezza e Celebrazione. "Il Verbo si è fatto carne"* (Atti della 51ª Settimana Liturgica Nazionale del CAL), Edizioni Liturgiche, Roma 2001, pp. 63-82
35. *Genesi e struttura dell'anafora alla luce del metodo comparativo. Storia di una ricerca: metodologia, acquisizioni e questioni aperte*, in TAFT R.F. & WINKLER G. (ed.), *Comparative Liturgy Fifty Years after Anton Baumstark (1872-1948)*, Orientalia Christiana Analecta 265, Roma 2001, 563-582
36. *Conosci davvero l'Eucaristia?*, Qiqajon, Bose 2001, pp. 128 [= *Redescobrindo a Eucaristia*, edição brasileira di "Conosci davvero l'Eucaristia?" a cura di Francisco Taborda, Edições Loyola, São Paulo, Brasil 2002, varie ristampe]
37. *La partecipazione all'eucaristia: "fonte e culmine" della vita sacramentale*, in CARLOTTI P. & MARITANO M. (ed.), *L'Eucaristia nel vissuto dei giovani*, Biblioteca di Scienze Religiose 175, Las- Roma 202, 145-155
38. *Addai e Mari, l'anafora della Chiesa d'Oriente: "ortodossa" anche senza le parole istituzionali*, in *Rivista Liturgica* .89 (2002), 205-215
39. *The Eucharist as Diakonia: From the Service of Cult to the Service of Charity*, in PECKLERS K. (ed), *Liturgy in a Postmodern World*, Continuum, London & New York 2003, 102-132
40. *La costituzione "Sacrosanctum Concilium": il primo grande dono del Vaticano II*, in *La Civiltà Cattolica* 2003 IV 521-533
41. *La liturgia custode e garante della tradizione di fede*, in *Rivista di Pastorale Liturgica* n° 234 (settembre-ottobre 2002), 28-40

42. *La mistagogia come struttura permanente della pastorale*, in *Rivista di Pastorale Liturgica* n° 238 (maggio-giugno 2003), 9-20
43. (a cura di GIRAUDO C.), *Il messale romano. Tradizione, traduzione, adattamento*, Atti della XXX Settimana di Studio dell'Associazione Professori di Liturgia, Edizioni Liturgiche, Roma 2003, pp. 367
44. *La preghiera eucaristica nel solco della tradizione: tra recezione e trasmissione*, in GIRAUDO C. (ed.), *Il messale romano. Tradizione, traduzione, adattamento*, Atti della XXX Settimana di Studio dell'Associazione Professori di Liturgia, Edizioni Liturgiche, Roma 2003, 177-222
45. «*Preces eucharisticae de reconciliatione*»: *analisi della progressione tematica alla luce della struttura anaforica*, in GIRAUDO C. (ed.), *Il messale romano. Tradizione, traduzione, adattamento*, Atti della XXX Settimana di Studio dell'Associazione Professori di Liturgia, Edizioni Liturgiche, Roma 2003, 299-336
46. *Stupore eucaristico. Per una mistagogia della Messa alla luce dell'enciclica "Ecclesia de Eucharistia"*, Libreria Editrice Vaticana 2004, pp. 192 [ristampa 2005]
47. *L'anafora degli Apostoli Addai e Mari: la "gemma orientale" della "lex orandi"*, in *Divinitas* 47 (2004) 107-124
48. *Traduzione e tradizione: dinamica e implicanze di un rapporto alla luce dell'istruzione "Liturgiam authenticam"*, in *Rivista Liturgica* 92 (2005) 91-110
49. *L'eucaristia come diaconia. Dal servizio culturale al servizio caritativo*, in *Rassegna di Teologia* 46 (2005) 519-546
50. *La teologia alla scuola della liturgia. Il Presbitero nella preghiera di ordinazione*, in P. SORCI (ed.), *Il Presbitero nella Chiesa dopo il Vaticano II*, Ed. Il Pozzo di Giacobbe, Trapani 2005, 49-80
51. *L'épiclese eucharistique: un pont œcuménique entre l'Orient et l'Occident*, in CHAHWAN P. Ayoub (éd.), *Mélanges offerts à l'Abbé Jean Tabet*, Kaslik-Liban 2005, 49-62
52. *La mistagogia della Domenica come struttura permanente della pastorale*, in M. Barba (ed.), *"O Giorno primo ed ultimo". Vivere la domenica tra festa e rito*, Atti della XXXII Settimana di Studio dell'Associazione Professori di Liturgia, Edizioni Liturgiche, Roma 2005, 183-203
53. *Per ridestare lo "stupor eucharisticus". Il Sinodo dei Vescovi sull'Eucaristia*, in *Rivista Liturgica* 93 (2006) 177-199
54. *Parola rivelata e parola pregata. Alla ricerca di alcune costanti tra le diverse economie salvifiche*, in VALENTINI S. (ed.), *Le vie della rivelazione di Dio. Parola e Tradizione*, Edizioni Studium, Roma 2006, 123-159
55. *La liturgie comparée au secours de l'orthodoxie de l'anaphore d'Addai et Mari*, in CASSINGENA-TRÉVEDY F. & JURASZ I. (ed.), *Les liturgies syriaques*, Geuthner, Paris 2006, 115-143
56. *Il riconoscimento dell'«ortodossia» della più antica preghiera eucaristica*, in *La Civiltà Cattolica* 2006 IV 219-233
57. *La formula "pro vobis et pro multis" del racconto istituzionale. La recezione liturgica di un dato scritturistico alla luce delle anafore d'Oriente e d'Occidente*, in *Rivista Liturgica* 94 (2007) 257-284
58. *L'anafora degli Apostoli Addai e Mari: "ortodossa" anche senza le parole istituzionali*, in BIANCHI L. (ed.), *L'Eucaristia nella tradizione orientale e occidentale*, Edizioni Provincia Veneta dei Frati Minori Cappuccini, Venezia-Mestre 2007, 79-101
59. *Recognition of the «orthodoxy» of the Most Ancient Eucharistic Prayer*, in *Ephrem's Theological Journal* 11 (2007) 105-120

60. *La liturgia della Parola come ripresentazione «quasi-sacramentale» dell'assemblea radunata all'eterno presente di Dio che ci parla*, in *Rivista Liturgica* 94 (2007) 491-511
61. *“In unum corpus”*. Trattato mistagogico sull'eucaristia, San Paolo, Cinisello Balsamo 2007, seconda edizione, aggiornata e ampliata, pp. 672
62. [C. Giraudo] EDITORIALE, *Le liturgia nel solco della tradizione*, in *La Civiltà Cattolica* (15 settembre) 2007 III 455-460
63. *La liturgia nel solco della tradizione. Riflessioni in margine al motu proprio «Summorum Pontificum»*, in *Rassegna di Teologia* 48 (2007) 805-822
64. *La liturgia nel solco della tradizione. Riflessioni in margine al motu proprio «Summorum Pontificum»*, con Nota complementare, in *Rivista Liturgica* 95 (2008) 253-272
65. *Tradurre la preghiera eucaristica*, in *La Civiltà Cattolica* (19 aprile) 2008 II 118-131
66. *La liturgia eucaristica: il luogo privilegiato d'incontro con i Defunti*, in *Vita Pastorale* 96 (1/2008) 83-85
67. *Mistero: parola smarrita e ritrovata*, in *Rivista di Pastorale Liturgica* 46 (2/2008), n. 267, 11-21
68. *La «Theotokos» nella tradizione anaforica d'Oriente e d'Occidente*, in *Theotokos* 16 (2008) 155-182
69. *«Ascolta, Israele! Ascoltaci, Signore! »*. Teologia e spiritualità della Liturgia della Parola, Libreria Editrice Vaticana 2008, pp. 160
70. *La Parola di Dio risuona nella liturgia: un bilancio*, in *Lateranum* 74 (2008) 91-114
71. *Aiutare l'assemblea ad ascoltare la Parola. Natura e finalità dell'omelia liturgica*, in *Rivista Liturgica* 95 (2008) 981-1000
72. *La comunione eucaristica: che cos'è?*, in *Servizio della Parola* 41 (2009) n° 408, 147-151
73. *L'anafora di Addai e Mari: ripensare la comprensione del sacramento. Per una composizione armonica delle formule «in persona Christi» e «in persona ecclesiae»*, in G. BOSELLI (ed.), *Liturgia ed ecumenismo*, Atti della 36^a Settimana di Studio dell'APL, Edizioni Liturgiche, Roma 2009, 29-65
74. *Pneumatologie en Orient et en Occident*, in *L'Eucharistie, don de Dieu pour la vie du monde. Perspectives théologiques et ouvertures sur le monde*, Actes du Symposium international de théologie. Congrès eucharistique, Québec 11-13 juin 2008, Québec 2009, 90-120
75. *Admiração eucarística. Para uma mistagogia da missa*, Edições Loyola, São Paulo, Brasil 2008, pp. 200 (traduzione di *Stupore eucaristico. Per una mistagogia della Messa alla luce dell'enciclica “Ecclesia de Eucharistia”*)
76. *Gestualità e parola tra liturgia cristiana e liturgia pre-cristiana*, in *Rivista di Pastorale Liturgica* 47 (2009) n° 276 (settembre-ottobre), 17-26
77. *Il Presbitero: pastore, sacerdote e “doctor fidei” nella preghiera di ordinazione del Sacramentario Veronese*, in *Rivista Liturgica* 97 (2010) 37-66
78. *«In persona Christi», «In persona Ecclesiae». Formule eucaristiche alla luce della «lex orandi»*, in *Rassegna di Teologia* 51 (2010) 181-195
79. *Eucaristia* [voce], in R. Penna – G. Perego – G. Ravasi [ed.], *Temi teologici della Bibbia*, Dizionari San Paolo, Cinisello B. 2010, 452-464
80. *Eucaristia e Chiesa* [voce], in G. Calabrese – Ph. Goyret – O.F. Piazza [ed.], in *Dizionario di Ecclesiologia*, Città Nuova, Roma 2010, 644-659

81. «*Ite, missa est!*». *A Eucaristia come compromisso para a missão*, in *Cadernos Teologia Pública* [Instituto Humanitas Unisinos, Brasil] 7 (2010), n° 50, pp. 25
82. «*Ite, missa est!*». *L'Eucaristia come impegno per la missione*, in J. MIMÉAULT & S. ZAMBONI & A. CHENDI [ed.], *Nella luce del Figlio. Scritti in onore di Réal Tremblay*, EDB, Bologna 2011, 321-339»
83. *Stupore eucaristico. Per una mistagogia della Messa «attraverso i riti e le preghiere»*, seconda edizione, aggiornata e ampliata, LEV, Vaticano 2011, pp. 208